



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

SECOND SESSION

THIRTY-FIFTH LEGISLATURE

Bill 446  
(1998, chapter 23)

## **An Act to amend the Labour Code**

---

---

**Introduced 14 May 1998**  
**Passage in principle 26 May 1998**  
**Passage 9 June 1998**  
**Assented to 12 June 1998**

---

**Québec Official Publisher**  
**1998**

## **EXPLANATORY NOTES**

*The object of this bill is to amend certain provisions of the Labour Code concerning the powers of the Conseil des services essentiels and the definition of “public service”.*

*The definition of “public service” is broadened to cover activities related to the storage of gas, the collection, transportation and distribution of blood or blood products and human organs for transplantation as well as forest fire protection activities.*

*The bill confers on the president and the vice-president the power to act alone on behalf of the council, in particular to designate a mediator, to approve an agreement and to evaluate whether essential services provided for in an agreement or a list are sufficient.*

*Lastly, the bill provides that a fund established for the benefit of users of a service to which the public is entitled includes any interest accrued since its establishment.*

# Bill 446

## AN ACT TO AMEND THE LABOUR CODE

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS :

1. Section 111.0.8 of the Labour Code (R.S.Q., chapter C-27) is amended by adding, at the end, the following :

“The president or the vice-president may also act alone on behalf of the council

(1) to designate a person to assist the parties in reaching an agreement under Chapter V.1 ;

(2) to determine whether or not the essential services or the services provided for in an agreement or a list referred to in Divisions II and III are sufficient ; and

(3) to exercise the powers of the council under the fourth paragraph of section 111.0.18, the second paragraph of section 111.10.5 and section 111.10.6.”

2. Section 111.0.16 of the said Code is amended

(1) by inserting, at the end of paragraph 5, the following: “and a gas storage enterprise”;

(2) by inserting, after paragraph 5.1, the following :

“(5.2) an organization for the protection of the forest against fire certified under section 125 of the Forest Act (chapter F-4.1)”;

(3) by replacing “the Canadian Red Cross Association” in the fourth and fifth lines of paragraph 7 by “an enterprise involved in the collection, transportation or distribution of blood or blood products or human organs for transplantation”.

3. Section 111.17 of the said Code is amended by adding, at the end of subparagraph 3 of the second paragraph, the following: “, which fund shall include any interest accrued since its establishment”.

4. Section 111.20 of the said Code is amended by replacing “prothonotary” in the second line of the first paragraph by “clerk”.

5. This Act comes into force on 12 June 1998.